




**LE SOIR**

## CONDITIONS D'ENCARTAGE

### PROCÉDURE D'ACCEPTATION ET DE RÉCEPTION D'UN ENCART COMMERCIAL

■ Un encart ne pourra en aucun cas avoir une présentation qui pourrait donner l'impression au lecteur qu'il s'agit d'un cahier supplémentaire au journal. Dans tous les cas, les dimensions devront être inférieures, le papier utilisé devra être différent de celui habituellement utilisé par le journal, la mise en page ainsi que la typographie ne pourront pas être similaires à celles du support.

#### ■ Non acceptés :

- Les encarts qui ne sont pas plats;
- Tous les tissus et les plastiques;
- Les encarts contenant des diviseurs perforés ou semi-perforés;
- Les sacs avec des liquides;
- Les objets durs;
- Si l'encart est agrafé, les agrafes devront se trouver à 6 cm de chaque bord.

#### ■ Conditionnement :

- Les paquets seront idéalement non liés ou un lien maximum (pas de ficelle ou de film)
- Les paquets auront au moins 20 cm d'épaisseur et minimum 40 exemplaires.
- Tous les exemplaires d'un paquet auront leur dos dans le même sens.
- Dans tous les cas, la largeur doit être supérieure à la moitié de la hauteur.
- Toute intervention manuelle de nos services sera facturée.

Pour la palettisation, voir pages suivantes que vous nous saurions gré de bien vouloir transmettre à votre imprimeur. Les encarts doivent être livrés en bon état, pas de coins pliés ou de tranches abîmées.

#### ■ Recommandation pour la palettisation des encarts :

L'encartage de préimprimés dans la salle d'expédition est une pratique de plus en plus courante en Europe et le traitement des différents encarts par les journaux de plus en plus compliqué. L'espace disponible pour le stockage des palettes de préimprimés dans les entrepôts et dans la salle d'expédition n'est pas illimitée.

Des recommandations communes pour la palettisation des encarts profiteront tant aux journaux qu'aux imprimeries de suppléments.

Un accord sur la façon de procéder évitera bien des tâches inutiles et permettra aux imprimeries d'économiser du temps et du matériel.

Par ailleurs, l'endommagement des encarts sera réduit au minimum.

L'ex-patron de la Sibid voit Bruxelles s'engourdir

À la fin de l'année, l'ex-patron de la Sibid, l'ancien directeur de l'usine de traitement des déchets de la commune de Melle, a vu Bruxelles s'engourdir. Son comportement est en effet très critiqué. L'ex-patron de la Sibid, l'ancien directeur de l'usine de traitement des déchets de la commune de Melle, a vu Bruxelles s'engourdir. Son comportement est en effet très critiqué.

## Nos centrales toujours pas aux normes



SPORTS

CHARLES BOUQUÉ : Laurent Carnus : « Le Coupé du monde, ça serait la censure sur le gâteau » P. 14



WORLD LEAGUE : Deux victoires, huit buts, les Red Lions font la course en tête P. 15

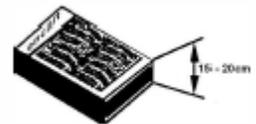


**LE SOIR**

# CONDITIONS D'ENCARTAGE

## ■ Hauteur des paquets: minimum 20 cm d'épaisseur

- La hauteur des paquets doit être de minimum 20 cm avec un minimum de 40 exemplaires dans le même sens.
- Les paquets d'une même rangée doivent avoir la même hauteur



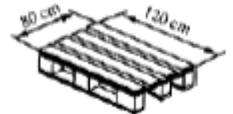
## ■ Ne pas ficeler ou emballer les paquets

- Les paquets ne doivent être ficelés ni mis sous film afin d'économiser du temps et matériel
- Le ficelage peut endommager les encarts



## ■ Des palettes Euro-standards solides et réutilisables

- Utiliser des euro-palettes en bois de 800 x 1200 mm pouvant être manipulées sur leurs quatre côtés



## ■ Couvrir la palette d'une feuille avant l'empilage

- La palette doit être protégée par une feuille de carton solide pour éviter d'endommager la rangée du dessous
- Cette feuille protège les encarts contre la saleté



## ■ Placer une feuille de carton entre chaque rangée de paquets

- Une feuille de carton placée entre chaque rangée de paquets accroît la stabilité de la pile, ce qui est particulièrement important au moment de l'empilage



## ■ Poids maximal de la palette chargée: 800 kg

- 800 kg est le poids limite de sécurité pour la manutention avec un appareil de levage

## ■ Hauteur maximale de la palette chargée: 120 cm

- Une hauteur supérieure pose problème pour le déchargement manuel
- Plus la pile est haute, plus elle est susceptible d'être déséquilibrée

## ■ Protéger le dessus de la palette chargée

- Une simple feuille de carton suffit si la palette n'est pas empilée
- Pour les palettes empilées les unes sur les autres, une coiffe en bois est nécessaire.

Les patrons de la Stib voit Bruxelles s'engourdir

À la fin de l'été, les patrons de la Stib, l'opérateur public de transport de la Région de Bruxelles-Capitale, ont annoncé qu'ils allaient fermer les stations la semaine prochaine en raison de la grève des conducteurs. Cette décision a été qualifiée de « catastrophe » par les syndicats. Les patrons de la Stib ont déclaré qu'ils n'ont pas d'autre choix que de fermer les stations pendant une semaine pour éviter une grève générale qui pourrait paralyser toute la Région. Les syndicats ont réagi avec colère, affirmant que cette décision est inacceptable et qu'ils appellent à une grève générale des employés de la Stib.

## Nos centrales toujours pas aux normes



SPORTS

EMBALES BORGES : Laurent Coman : « Le Coupé du monde, ça serait la censure sur le gâteau » P. 24



WORLD LEAGUE : Deux victoires, huit buts, les Red Lions font la course en tête P. 25



**LE SOIR**

# CONDITIONS D'ENCARTAGE

## ■ Un empilage aligné

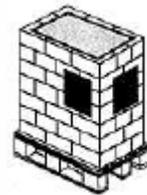
- Empiler les paquets en rangées serrées
- Procéder à l'empilage sans qu'aucun paquet ne dépasse des côtés de la pile
- Les rangées doivent comporter des paquets de même hauteur
- Un empilage aligné protège mieux les encarts contre d'éventuels dommages



## ■ Appliquer une fiche d'identification sur deux côtés de la palette

Ces fiches doivent comporter:

- Nom du journal et de l'édition
- Désignation de l'encart
- Date d'encartage
- Nombre total des encarts livrés
- Nombre des encarts sur la palette
- Nombre d'encarts par paquets
- Numéro de la palette
- Poids total de la palette
- Nom, adresse et n° de téléphone de l'imprimeur
- Espace pour deux codes à barres



## ■ Ficeler ou mettre sous film la palette chargée

- En cas de transport, sur de longs trajets en particulier, il est nécessaire de mettre sous film et de ficeler les palettes pour protéger les encarts
- Il est recommandé de ficeler la palette avec deux tours dans chaque direction afin de répartir la force de pression et obtenir une pile plus équilibrée

**SUPPRESSE**

## CONDITIONS D'ENCARTAGE



### SUPPRESSE – ENCARTS

- **Forme :**  
minimum un côté droit et fermé ou agrafé
- **Sont exclus :**  
les encarts triptyques extérieurs
- **Format :**  
min. 105 mm (b) x 150 mm (l)  
max. 220 mm (b) x 300 mm (l)  
Dans tout les cas, la largeur doit être supérieure à la moitié de la hauteur
- **Poids | Epaisseur :**
  - Si une feuille : min. 80g/m<sup>2</sup>
  - Si 4 pages : min. 70g/m<sup>2</sup>
  - Epaisseur maximum d'un encart : 3 mm
- **Echantillons :**
  - 20 à 50 exemplaires « blancs » pour les vérifications techniques et, validation par le service Production
  - Livraison 2 semaines avant l'encartage à l'attention de Mrs Dermonde Alain & Noldé Pierre
  - En cas de non livraison des blancs, RPC n'est pas responsable des problèmes et/ou de la non exécution de l'encartage.  
Tous les coûts supplémentaires engendrés seront calculés.
- **Livraison :**  
Au plus tôt 4 jours avant encartage et au plus tard 2 jours avant encartage à l'adresse suivante : Rossel Printing Company – Parc de l'Europe  
Avenue Robert Schuman, 101 – 1401 Nivelles (Baulers)
- **Réservation :**  
4 semaines minimum avant la date de l'encartage



**SUPRESSE**

## CONDITIONS D'ENCARTAGE



### PROCÉDURE D'ACCEPTATION ET DE RÉCEPTION D'UN EN CART COMMERCIAL

- Un encart ne pourra en aucun cas avoir une présentation qui pourrait donner l'impression au lecteur qu'il s'agit d'un cahier supplémentaire au journal. Dans tous les cas, les dimensions devront être inférieures, le papier utilisé devra être différent de celui habituellement utilisé par le journal, la mise en page ainsi que la typographie ne pourront pas être similaires à celles du support.
- **Non acceptés :**
  - Les encarts qui ne sont pas plats;
  - Tous les tissus et les plastiques;
  - Les encarts contenant des diviseurs perforés ou semi-perforés;
  - Les sacs avec des liquides;
  - Les objets durs;
  - Si l'encart est agrafé, les agrafes devront se trouver à 6 cm de chaque bord.
- **Conditionnement :**
  - Les paquets seront idéalement non liés ou un lien maximum (pas de ficelle ou de film)
  - Les paquets auront au moins 20 cm d'épaisseur et minimum 40 exemplaires.
  - Tous les exemplaires d'un paquet auront leur dos dans le même sens.
  - Dans tous les cas, la largeur doit être supérieure à la moitié de la hauteur.
  - Toute intervention manuelle de nos services sera facturée.

Pour la palettisation, voir pages suivantes que vous nous saurions gré de bien vouloir transmettre à votre imprimeur. Les encarts doivent être livrés en bon état, pas de coins pliés ou de tranches abîmées.
- **Recommandation pour la palettisation des encarts :**

L'encartage de préimprimés dans la salle d'expédition est une pratique de plus en plus courante en Europe et le traitement des différents encarts par les journaux de plus en plus compliqué. L'espace disponible pour le stockage des palettes de préimprimés dans les entrepôts et dans la salle d'expédition n'est pas illimitée. Des recommandations communes pour la palettisation des encarts profiteront tant aux journaux qu'aux imprimeries de suppléments. Un accord sur la façon de procéder évitera bien des tâches inutiles et permettra aux imprimeries d'économiser du temps et du matériel. Par ailleurs, l'endommagement des encarts sera réduit au minimum.

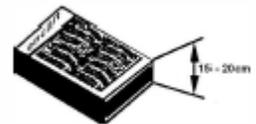
**SUPPRESSE**

## CONDITIONS D'ENCARTAGE



### ■ Hauteur des paquets: minimum 20 cm d'épaisseur

- La hauteur des paquets doit être de minimum 20 cm avec un minimum de 40 exemplaires dans le même sens.
- Les paquets d'une même rangée doivent avoir la même hauteur



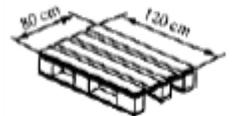
### ■ Ne pas ficeler ou emballer les paquets

- Les paquets ne doivent être ficelés ni mis sous film afin d'économiser du temps et matériel
- Le ficelage peut endommager les encarts



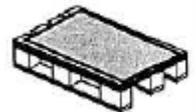
### ■ Des palettes Euro-standards solides et réutilisables

- Utiliser des euro-palettes en bois de 800 x 1200 mm pouvant être manipulées sur leurs quatre côtés



### ■ Couvrir la palette d'une feuille avant l'empilage

- La palette doit être protégée par une feuille de carton solide pour éviter d'endommager la rangée du dessous
- Cette feuille protège les encarts contre la saleté



### ■ Placer une feuille de carton entre chaque rangée de paquets

- Une feuille de carton placée entre chaque rangée de paquets accroît la stabilité de la pile, ce qui est particulièrement important au moment de l'empilage



### ■ Poids maximal de la palette chargée: 800 kg

- 800 kg est le poids limite de sécurité pour la manutention avec un appareil de levage

### ■ Hauteur maximale de la palette chargée: 120 cm

- Une hauteur supérieure pose problème pour le déchargement manuel
- Plus la pile est haute, plus elle est susceptible d'être déséquilibrée

### ■ Protéger le dessus de la palette chargée

- Une simple feuille de carton suffit si la palette n'est pas empilée
- Pour les palettes empilées les unes sur les autres, une coiffe en bois est nécessaire.

**SUPPRESSE**

## CONDITIONS D'ENCARTAGE



### ■ Un empilage aligné

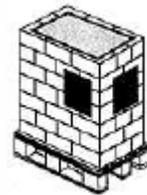
- Empiler les paquets en rangées serrées
- Procéder à l'empilage sans qu'aucun paquet ne dépasse des côtés de la pile
- Les rangées doivent comporter des paquets de même hauteur
- Un empilage aligné protège mieux les encarts contre d'éventuels dommages



### ■ Appliquer une fiche d'identification sur deux côtés de la palette

Ces fiches doivent comporter:

- Nom du journal et de l'édition
- Désignation de l'encart
- Date d'encartage
- Nombre total des encarts livrés
- Nombre des encarts sur la palette
- Nombre d'encarts par paquets
- Numéro de la palette
- Poids total de la palette
- Nom, adresse et n° de téléphone de l'imprimeur
- Espace pour deux codes à barres



### ■ Ficeler ou mettre sous film la palette chargée

- En cas de transport, sur de longs trajets en particulier, il est nécessaire de mettre sous film et de ficeler les palettes pour protéger les encarts
- Il est recommandé de ficeler la palette avec deux tours dans chaque direction afin de répartir la force de pression et obtenir une pile plus équilibrée



# GRENZECHO

## CONDITIONS D'ENCARTAGE

### GRENZECHO – ENCARTS

#### ■ Formats :

minimum un angle droit, un côté fermé ou agrafage (pas d'agrafes à œilletons)

min. 90 mm (h) x 135 mm (l)  
max. 315 mm (h) x 230 mm (l)



#### ■ Poids | Epaisseur :

- Si une feuille : min. 80g/m<sup>2</sup>
- Si 4 pages : min. 70g/m<sup>2</sup>
- Epaisseur maximum d'un encart : 3 mm

#### ■ Echantillons :

- 20 à 50 exemplaires « blancs » pour les vérifications techniques et, validation par le service Production
- Livraison 2 semaines avant l'encartage à l'attention de Mrs Dermonde Alain & Noldé Pierre
- En cas de non livraison des blancs, RPC n'est pas responsable des problèmes et/ou de la non exécution de l'encartage.  
Tous les coûts supplémentaires engendrés seront calculés

#### ■ Livraison :

Au plus tôt 4 jours avant encartage et au plus tard 2 jours avant encartage à l'adresse suivante : Rossel Printing Company – Parc de l'Europe Avenue Robert Schuman, 101 – 1401 Nivelles (Baulers)

#### ■ Réservation :

4 semaines minimum avant la date de l'encartage



# GRENZECHO

## INSTRUCTIONS DE PALETTISATION

### ■ Hauteur des paquets :

- La hauteur des paquets doit s'élever à 15 cm minimum
- Dos placés dans la même direction
- Pour les encarts avec pages longues et courtes, la page longue doit toujours être placée en bas et la page courte en haut



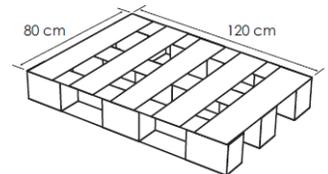
### ■ Pas d'emballage

- Ne pas lier ou emballer les paquets sous film rétractable
- Un feillard autour des paquets pourrait endommager les brochures



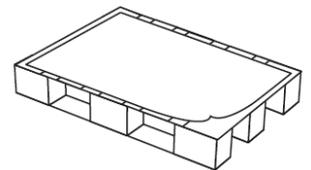
### ■ Utilisez des Europalettes stables

- Dimensions recommandées des palettes : 120 cm sur 80 cm
- Pour faciliter la manutention, les palettes doivent présenter des ouvertures sur les quatre faces



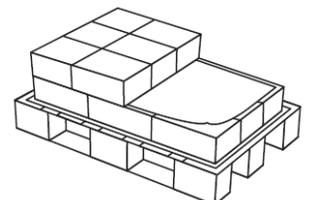
### ■ Feuille de protection sur les palettes

- Placer une feuille en carton solide sur chaque palette pour protéger la couche inférieure de la saleté et des coups
- Si la palette est humide, placez également un film en plastique



### ■ Feuille de protection entre les différentes couches

- Placer une feuille en carton entre chaque couche
- Ceci améliore la stabilité de la palette





**Kommunalwahlen**  
SPPlus setzt auf  
15 neue Gesichter  
Heute Land Seite 9  
9. Jahrgang, Nummer 143

**Rüdiger Lüdeking**  
Deutscher Botschafter  
mit Abschiedsinterview  
Heute Gesellschaft Seite 4



**Natur**  
Eisarme Rohkette nicht  
anfassen und aufwehmen  
Heute Austria Seite 14  
www.grenzecho.at  
Donnerstag, 21. Juni 2018 - 1,50 Euro

**Restaurant**

**Bildung: Mehr Unterrichtszeit für Kindergärten**  
**Zurück zur alten Wirkungsstätte**  
**Präsekonferenz**

**Prüfungen zu Weihnachten abge schafft**  
Die Bundes-Unterrichtsministerin Elisabeth Köstner hat heute in Wien angekündigt, dass die Prüfungen zu Weihnachten abge schafft werden. Die Bundesministerin hat heute in Wien angekündigt, dass die Prüfungen zu Weihnachten abge schafft werden. Die Bundesministerin hat heute in Wien angekündigt, dass die Prüfungen zu Weihnachten abge schafft werden.

**Mit Liebe fürs Metall**  
Fachkräftemangel im Mittelbau: Jedes 10-jährige  
Arbeitsjahr führt zu einem Fachkräftemangel.  
Seite 4

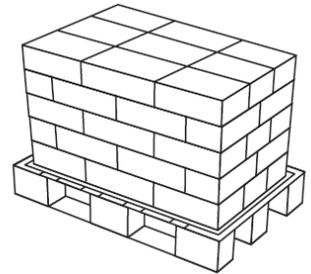


# GRENZECHO

## INSTRUCTIONS DE PALETTISATION

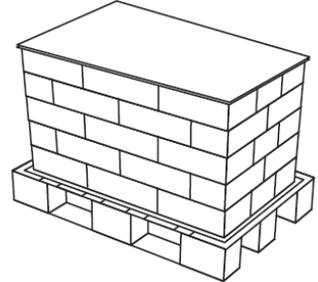
### ■ Empilage sur les palettes

- Placer les paquets bien serrés les uns contre les autres
- Veiller à ce que les paquets ne dépassent pas la palette
- Tous les paquets d'une même couche doivent avoir la même hauteur
- Un empilage bien rectiligne et d'aplomb évite les dégâts aux brochures



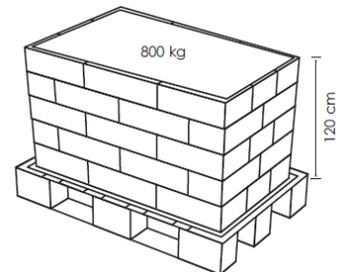
### ■ Feuille de protection au-dessus de chaque palette

- Si les palettes ne sont pas gerbées, il suffit de protéger la face supérieure de chaque palette à l'aide d'une feuille en carton
- Pour les palettes gerbées, placer une protection en bois au-dessus de chaque palette



### ■ Poids maximum par palette : 800 kg

- Les palettes plus lourdes ne peuvent pas être manipulées à l'aide d'un transpalette

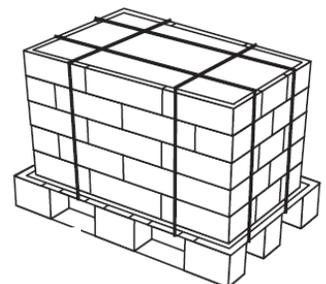


### ■ Hauteur maximale : 120 cm

- Une hauteur plus importante poserait des problèmes lors du déchargement manuel et diminuerait la stabilité des palettes

### ■ Liez la palette ou emballez-la sous film rétractable

- Nous vous conseillons de placer 2 feuillets par sens pour répartir la pression et garantir la stabilité des brochures empilées





**Kommunalwahlen**  
SP-plus setzt auf  
15 neue Gesichter  
Neues Land Seite 9  
9. Jahrgang, Nummer 143

**Rüdiger Lüddecking**  
Deutscher Botschafter  
mit Abschiedsinterview  
RITA, Gesellschaft Seite 4



**Natur**  
Eiswarme Reihette nicht  
anfassen und aufheben  
ÖBB, Austria Seite 4  
www.grenzecho.at  
Donnerstag, 21. Juni 2018 - 1,50 Euro

**Restaurant**

**Prüfungen zu  
Weihnachten  
abgeschafft**



Zurück zur alten  
Wirkungstätte  
Die Bundes-  
regierung hat  
beschlossen,  
dass die  
Prüfungen zu  
Weihnachten  
abgeschafft  
werden. Das  
bedeutet, dass  
die Schüler  
nicht mehr  
zu den  
Prüfungen  
zurück  
müssen.  
Anstatt  
dieser  
Prüfungen  
werden  
andere  
Maßnahmen  
ergriffen.  
Die  
Prüfungen  
zu  
Weihnachten  
sind  
abgeschafft.  
Das  
bedeutet,  
dass  
die  
Schüler  
nicht  
mehr  
zu  
den  
Prüfungen  
zurück  
müssen.  
Anstatt  
dieser  
Prüfungen  
werden  
andere  
Maßnahmen  
ergriffen.

Prüfungen haben für  
Schüler und Eltern vor-  
her einen großen Wert  
bei der Einschulung  
besessen. Die  
Prüfungen sind  
jedoch nicht mehr  
erforderlich. Die  
Prüfungen sind  
abgeschafft. Das  
bedeutet, dass  
die Schüler nicht  
mehr zu den  
Prüfungen  
zurück  
müssen.  
Anstatt  
dieser  
Prüfungen  
werden  
andere  
Maßnahmen  
ergriffen.

**Pressekonferenz**

Die  
Pressekonferenz  
wurde  
am  
19. Juni  
2018  
um  
10:00  
Uhr  
in  
der  
Pressekonferenz  
abgehalten.  
Die  
Pressekonferenz  
wurde  
am  
19. Juni  
2018  
um  
10:00  
Uhr  
in  
der  
Pressekonferenz  
abgehalten.

Die  
Pressekonferenz  
wurde  
am  
19. Juni  
2018  
um  
10:00  
Uhr  
in  
der  
Pressekonferenz  
abgehalten.  
Die  
Pressekonferenz  
wurde  
am  
19. Juni  
2018  
um  
10:00  
Uhr  
in  
der  
Pressekonferenz  
abgehalten.

**Mit Liebe fürs Metall**

Fachkräftemangel im Mittelpark des 10-jährigen  
Publikums für die Schmelzwerke Seite 4



# GRENZECHO

## INSTRUCTIONS DE PALETTISATION

■ **Fiches d'identification :**

Veillez coller sur 2 faces de chaque palette une fiche d'identification reprenant les données suivantes :

- Nom du journal + édition
- Nom de l'encart
- Date de l'encartage
- Nombre total d'encarts livrés
- Nombre d'encarts par palette
- Nombre d'encart par paquets
- Numéro de la palette
- Poids total de la palette
- Nom de la personne à contacter, adresse et numéro de téléphone de l'imprimeur



■ **Ne sont pas acceptés :**

- Les encarts non plats
- Tous les tissus et plastiques
- Les encarts qui comprennent une ligne de séparation perforée
- Les pochettes contenant des liquides
- Les objets durs
- Les agrafes doivent être situées à min. 6 cm de chaque bord (haut-bas) et dans le dos